

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

23 NOVEMBER 1977.

WETSONTWERP

tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid
en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van
het actief kader.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Tot vandaag worden de betrekkingen tussen de Minister van Landsverdediging en de enige als representatief erkende beroepsvereniging van het rijkswachtpersoneel, geregeld bij het koninklijk besluit van 2 februari 1965 tot oprichting van een commissie van advies voor het personeel van de rijks-wacht. Deze reglementering die steunt op de raadpleging van het personeel over aangelegenheden van statutair belang, vormde destijds een belangrijke nieuwigheid op het vlak van de syndicale betrekkingen en heeft sindsdien bijgedragen tot het vergemakkelijken van die betrekkingen. Tengevolge van een algemene sociale evolutie werd het enge kader van de raadpleging evenwel in de praktijk meermaals uitgebreid zodat men vandaag kan stellen dat het stelsel feitelijk voor-bijgestreefd is.

Het doel van het wetsontwerp dat ik de eer heb u voor te leggen bestaat erin de betrekkingen tussen de beroeps-verenigingen en de overheid op nieuwe gronden te vestigen. Door het stemmen van artikel 16, § 2, van de wet van 14 januari 1975 houdende tuchtreglement van de krijgsmacht, hebt u de voorwaarden bepaald waaronder het personeel van de rijkswacht mag aansluiten bij deze verenigingen. Nu wordt uw instemming gevraagd met de principes die morgen de syndicale activiteit in de schoot van de rijkswacht zullen beheersen.

Overeenkomstig het regeerakkoord, sluit dit ontwerp nauw aan bij de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel. Aldus steunt het op dezelfde basisbe-grippen, te weten : de onderhandeling, het overleg, de repre-sentativiteit en de erkenning.

De onderhandeling en het overleg kan men op dezelfde wijze bepalen als in het stelsel toepasselijk op het overheids-

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

23 NOVEMBRE 1977.

PROJET DE LOI

organisant les relations entre les autorités publiques
et les syndicats du personnel du cadre actif de la
gendarmerie.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Jusqu'aujourd'hui, les relations entre le Ministre de la Défense nationale et la seule association professionnelle, reconnue comme représentative du personnel de la gendarmerie, sont réglées par l'arrêté royal du 2 février 1965 instituant une commission consultative du personnel de la gendarmerie. Cette réglementation qui est fondée sur la consultation du personnel sur des questions présentant un intérêt statutaire, constituait, à l'époque, une nouveauté importante sur le plan des relations syndicales et a, depuis lors, contribué à faciliter ces rapports. Toutefois, par suite d'une évolution sociale générale, le cadre étroit de la consultation a été maintes fois élargi dans la pratique de sorte que l'on peut prétendre aujourd'hui que ce régime est dépassé dans les faits.

Le but du projet de loi que j'ai l'honneur de vous sou-mettre est de jeter de nouvelles bases aux relations entre les associations professionnelles et les autorités publiques. En votant l'article 16, § 2, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées, vous avez fixé les conditions auxquelles le personnel de la gendarmerie peut s'affilier à ces associations. Votre accord est à présent solli-cité sur les principes qui régiront demain l'activité syndicale au sein de la gendarmerie.

Conformément à la déclaration gouvernementale, le pré-sent projet s'inspire de la loi du 19 décembre 1974 organi-sant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités. Ainsi, il se fonde sur les mêmes notions de base, à savoir : la négocia-tion, la concertation, la représentativité et l'agrégation.

Si l'on peut déterminer la négociation et la concertation de la même façon que dans le régime applicable aux agents

personeel en in het geplande stelsel voor de militairen zowel voor wat de vorm als de inhoud betreft. Wat betreft de erkenning en de representativiteit zijn de bepalingen niet dezelfde. De verschillen die het huidig wetsontwerp voor die twee punten aangeeft, worden gerechtvaardigd door de bepaling van artikel 16, § 2, van voornoemde wet van 1975 die, ingevolge het specifiek karakter van de opdrachten van de Rijkswacht, slechts de aansluiting van dit personeel duldt bij syndicale organisaties van het professionele type.

In dit verband was het noodzakelijk de erkenningsvoorwaarden van de syndicale organisaties op te stellen om de bepaling van art. 16, § 2 te eerbiedigen. Daarna moest men de ontneming van de erkenning voorzien voor een syndicale organisatie die zou aansluiten bij of zich zou verbinden met een organisatie waarbij het personeel van de rijkswacht in toepassing van ditzelfde artikel niet rechtstreeks mag aansluiten.

Wat de representativiteit van de syndicale organisaties betreft, dient eerst aangestipt te worden dat de criteria gedeeltelijk voortvloeien uit de erkenningsvoorwaarden, in die zin dat enkel een erkende organisatie als representatief mag beschouwd worden. Daarenboven is het van belang, gezien de verspreiding van het personeel van de rijkswacht over het ganse nationale grondgebied en zijn betrekkelijk geringe maximum getalsterkte, dat een beroepsvereniging die als representatief voor het rijkswachtpersoneel wordt beschouwd, een zekere reële vertegenwoordiging vormt op het lokale vlak, zoniet loopt zij het risico niet te kunnen beweren een gedachtenstroming uit te drukken die algemeen verbreid is. Opdat anderzijds de werkzaamheden waarover onderhandeld wordt een opbouwend aspect zouden hebben, past het, de representatieve syndicale verenigingen niet bovenmatig te vermeerderen. Het feit van een aantal bijdrageplichtige aangeslotenen in werkelijke dienst te hebben dat minstens 20 % van het totaal van het personeel van het actief kader van de rijkswacht vertegenwoordigt werd om deze reden weerhouden als maatstaf voor de representativiteit.

De operationele toestand waarin de Rijkswacht zich bestendigt, ook in vreedstijd, bevindt, eist dat de bevelvoering op geen enkel ogenblik en in geen enkele omstandigheid, belemmerd wordt. Te dien einde werd voorzien dat de aangelegenheden die zowel betrekking hebben op de voorbereiding van de rijkswacht op haar verschillende opdrachten als op haar aanwending uitgesloten zijn van de onderhandelings- en overlegprocedure. Bijgevolg zullen deze procedures nooit slaan op de keuze van materieel, de organisatie, de verplaatsing van eenheden en diensten en de werking ervan.

Ontleding der artikels.

Bij artikel 1 worden het onderwerp en het toepassingsgebied van de wet bepaald. Het wordt gerechtvaardigd door de bepaling van artikel 16, § 2, van de wet van 14 januari 1975 houdende tuchtreglement van de krijgsmacht. Er dient te worden aangemerkt dat het ontworpen syndicaal regime slechts zal toegepast worden in vreedstijd. Inderdaad, gelet op de hogere belangen van de Natie is het vereist de syndicale actie bij de rijkswacht in oorlogstijd te matigen.

Bij artikel 2 wordt bepaald dat de bevoegde autoriteiten zonder voorafgaande onderhandeling, noch wetsontwerpen noch grondregelingen met betrekking tot de aangelegenheden, in dit artikel opgesomd, mogen opstellen. Deze aangelegenheden omvatten de statuten van het personeel. Er dient aangestipt te worden dat het begrip administratief statuut het geheel der regels omvat die betrekking hebben op de loopbaan vanaf de aanwerving en de vorming tot op het

des services publics et dans celui qui est projeté pour les militaires et ceci tant au point de vue de leur contenu que de leur forme, il n'en est pas de même en ce qui concerne l'agrégation et la représentativité. Les différences que présente sur ces deux points le présent projet de loi, se justifient par la disposition de l'article 16, § 2, de la loi de 1975 précitée qui, en raison de la spécificité des missions de la gendarmerie, ne permet l'affiliation du personnel de cette force qu'à des organisations syndicales du type professionnel.

Dans cet ordre d'idées, il fallait élaborer les conditions d'agrégation des organisations syndicales de manière à respecter le prescrit de cet article 16, § 2. Ensuite, il était nécessaire de prévoir le retrait de l'agrégation d'une organisation syndicale qui adhérerait ou se fédérerait à une organisation à laquelle, en application de ce même article, le personnel de la gendarmerie ne pourrait s'affilier directement.

Quant à la représentativité des organisations syndicales, il convient d'abord de préciser que les critères découlent partiellement des conditions d'agrégation, en ce sens que seule une organisation agréée peut être considérée comme représentative. De plus, vu la dispersion du personnel de la gendarmerie sur l'ensemble du territoire national et son effectif maximum relativement restreint, il importe qu'une association professionnelle considérée comme représentative du personnel de la gendarmerie ait une certaine représentativité réelle sur le plan local sous peine de ne pouvoir prétendre exprimer un courant d'idées uniformément répandu. D'autre part, afin que les travaux en cours de négociation présentent un aspect constructif, il convient de ne pas multiplier outre mesure les organisations syndicales représentatives. C'est la raison pour laquelle le fait de compter un nombre d'affiliés cotisants en service actif représentant au moins 20 % de l'ensemble du personnel du cadre actif de la gendarmerie, a été retenu comme critère de représentativité.

L'état opérationnel dans lequel se trouve en permanence la gendarmerie, même en temps de paix, exige que l'exercice du commandement ne soit entravé à aucun moment, ni d'aucune façon. A cet effet, il a été prévu que sont exclues des procédures de négociation et de concertation les matières qui ont trait tant à la préparation de la gendarmerie à ses diverses missions qu'à sa mise en œuvre. Par conséquent, ces procédures ne porteront notamment pas sur le choix d'un matériel, l'organisation, le déplacement des unités et services, le fonctionnement de ceux-ci.

Analyse des articles.

L'article 1 précise l'objet et le champ d'application de la loi. Il se justifie par la disposition de l'article 16, § 2, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées. Il y a lieu de remarquer que le régime syndical projeté ne sera applicable qu'en temps de paix. En effet, les intérêts supérieurs de la Nation exigent qu'en temps de guerre, l'activité syndicale à la gendarmerie soit mise en veilleuse.

L'article 2 détermine que les autorités compétentes ne peuvent établir, sans une négociation préalable, les projets de loi et les réglementations de base ayant trait aux matières que cet article énumère. Ces matières englobent les statuts du personnel. Il convient de préciser ici que la notion de statut administratif comprend l'ensemble des règles qui ont trait à la carrière depuis le recrutement et la formation jusqu'à la mise à la pension, en y englobant les règles

ogenblik van de oppensioenstelling met daarbij de bevoororderingsregels en de voorschriften die verband houden met de stand (activiteit, non activiteit), de tucht met inbegrip van het tuchtreglement, het Militair Strafwetboek en het Wetboek voor militaire strafrechtspleging. Voor wat betreft de arbeidsreglementering moet er een onderscheid gemaakt worden tussen diegene die betrekking heeft op de normale arbeidsduur en deze die slaat op de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing van de werkplaatsen, alsook op de middelen die de werkvoorwaarden kunnen vergemakkelijken. De eerste maakt het onderwerp uit van de onderhandelingsprocedure; dit wordt voorzien in artikel 2, § 1, 2°. De tweede is onderworpen aan de overlegprocedure waarvan sprake in artikel 7. De maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van deze reglementeringen ontsnappen aan iedere bemoeiing van de syndicale organisaties vermits zij in nauw verband met de aanwending van de rijkswacht staan.

Bij artikel 3 wordt het onderhandelingscomité van het rijkswachtpersoneel opgericht. Wat de problemen betreft die dit personeel aanbelangen, kan dit onderhandelingscomité slechts op het niveau van de minister worden opgericht aangezien de onderhandelingsprocedure politieke verbintenissen doet ontstaan die uitsluitend door een minister mogen worden aangegaan en dat anderzijds deze procedure tot de essentiële punten van een bepaald probleem moet beperkt blijven om doeltreffend te zijn.

Bij artikel 4 wordt de samenstelling van het onderhandelingscomité behandeld. Er dient te worden opgemerkt dat niet personen maar wel afvaardigingen tot onderhandelingen zullen overgaan: een afvaardiging van de overheid die uit haar vertegenwoordigers is samengesteld en een of meer afvaardigingen van de representatieve syndicale organisaties.

Het is anderzijds voorzien dat wegens de aard van de problemen die voor onderhandeling worden voorgelegd, de aanwezigheid van vertegenwoordigers van andere departementen vereist kan zijn.

Inderdaad, de materies met betrekking tot het statuut der militairen kunnen onder de bevoegdheid vallen van andere ministers of staatssecretarissen. Zo is, wanneer het Militair Strafwetboek besproken wordt, de Minister van Justitie rechtstreeks als partij betrokken bij het probleem en wanneer het gaat over de sectoriële programmatie, dan dringt het zich op dat de Minister van Begroting en de Minister van Openbaar Ambt aan de onderhandeling deelnemen.

Dat is het doel dat wordt beoogd door het tweede lid van artikel 4, § 1.

Bij artikel 5 worden de criteria van representativiteit van de syndicale organisaties bepaald. Opdat een syndicale organisatie als representatief zou beschouwd worden, moet zij eerst erkend worden. Vervolgens zal de representativiteit toegekend worden aan de erkende organisatie die het grootste aantal bijdrageplichtige leden telt in actieve dienst. De andere syndicale organisaties worden slechts als representatief beschouwd wanneer zij ten minste 20 % vertegenwoordigen van gans het rijkswachtpersoneel van het actief kader. Deze criteria worden vastgelegd overeenkomstig wat in het begin van deze memorie werd uiteengezet.

Bij artikel 6 wordt bepaald dat de onderhandelingsprocedure aanleiding geeft tot het opstellen van een protocol waarin de besluiten van de onderhandeling worden opgenomen.

In hoofdstuk III wordt het overleg behandeld. Zoals artikel 2 het voor de onderhandeling voorziet, wordt *bij artikel 7* bepaald welke aangelegenheden aan de overlegprocedure moeten onderworpen zijn. Deze aangelegenheden zijn in grote mate dezelfde als degene die worden voorgelegd aan de overlegcomités die werden opgericht krachtens de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van hun personeel. Aan-

d'avancement, celles qui ont trait à la position (activité, non-activité), la discipline, en ce compris le règlement de discipline, le Code pénal militaire et le Code de procédure pénale militaire. Quant à la réglementation du travail, il y a lieu de faire la distinction entre celle ayant trait à la durée normale de travail et celle ayant trait à la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail ainsi qu'aux moyens pouvant améliorer les conditions de travail. La première fera l'objet de la procédure de négociation, c'est ce que prévoit le 2° de § 1 de cet article. La deuxième sera soumise à la procédure de concertation dont traite l'article 7. Quant aux mesures que nécessite l'exécution de ces réglementations, il convient de préciser qu'elles échappent à toute intervention de la part des organisations syndicales, puisqu'elles touchent étroitement à la mise en œuvre de la gendarmerie.

L'article 3 crée le comité de négociation du personnel de la gendarmerie. Pour les questions qui intéressent ce personnel, ce comité de négociation ne peut être créé qu'au niveau ministériel puisque la procédure de négociation fait naître des engagements politiques que seul un ministre peut prendre et que, d'autre part, pour assurer l'efficacité de cette procédure, celle-ci doit se limiter aux points essentiels d'un problème donné.

L'article 4 traite de la composition du comité de négociation. Il importe de remarquer que la négociation s'opérera non pas entre personnes mais entre délégations: une délégation de l'autorité, composée de ses représentants, et une ou plusieurs délégations des organisations syndicales représentatives.

Il est d'autre part prévu qu'en raison de la nature des questions soumises à négociation, la présence de représentants d'autres départements peut être requise.

En effet, des matières touchant au statut des militaires peuvent relever de la compétence d'autres ministres ou secrétaires d'Etat. C'est ainsi que lorsqu'il est débattu du Code pénal militaire, le Ministre de la Justice est directement partie intéressée au problème. De même, lorsqu'il s'agit de programmation sectorielle, il s'impose que le Ministre du Budget et le Ministre de la Fonction publique participent à la négociation.

C'est le but que poursuit l'alinéa 2 de l'article 4, § 1.

L'article 5 fixe les critères de représentativité des organisations syndicales. Pour qu'une organisation syndicale soit considérée comme représentative, il faut d'abord qu'elle soit agréée. Ensuite, la représentativité sera reconnue à celle des organisations agréées qui comprend le plus grand nombre d'affiliés cotisants en service actif. Quant aux autres organisations syndicales, elles ne seront considérées comme représentatives que pour autant qu'elles représentent au moins 20 % de l'ensemble du personnel du cadre actif de la gendarmerie. Ces critères ont été fixés en tenant compte des considérations émises en début de cet exposé.

L'article 6 précise que la procédure de négociation aboutit à la rédaction d'un protocole actant les conclusions de la négociation.

Le chapitre III traite de la concertation. Comme l'article 2 pour la négociation, *l'article 7* détermine quelles matières doivent être soumises à la procédure de concertation. Ces matières sont dans une très large mesure les mêmes que celles qui ressortissent à la compétence des comités de concertation créés en vertu de la loi du 19 décembre 1974, organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités. Etant donné que certaines

gezien bepaalde problemen die bij artikel 2 zijn bedoeld, en dus op het statuut van het rijkswachtpersoneel betrekking hebben, eventueel kunnen geacht worden geen grondregelingen uit te maken en dus wel voor overleg, maar niet voor onderhandeling in aanmerking komen, is het onontbeerlijk dat ten minste een overlegcomité op ministerieel niveau wordt opgericht, en zulks om dezelfde redenen als deze welke voor het onderhandelingscomité zijn aangehaald.

Wat de problemen betreft die slechts een beperkte draagwijdte hebben op ondergeschikte echelons, is de Koning gemachtigd gedecentraliseerde overlegcomités op te richten. Het is niet uitgesloten dat overlegcomités worden opgericht tot op het niveau district voor de territoriale rijkswacht en groep voor de mobiele rijkswacht; dit punt wordt in *artikel 8* uiteengezet.

Vermits de bevoegdheid van de overlegcomités adviserend is, leidt de overlegprocedure tot een met redenen omkleed advies betreffende de voorgelegde problemen; dit wordt voorzien in *artikel 9*.

Artikel 10 handelt over het beheer van de sociale diensten dat, volgens de regelen door de Koning bepaald, mag worden toevertrouwd aan de representatieve syndicale organisaties.

Het is duidelijk dat de sociale diensten, door de wetgever opgericht, deze regel niet volgen; in dit geval is de wetgever immers zelf bevoegd om deze beheersregels te bepalen.

Opdat het representatief karakter van de syndicale organisaties, die geroepen zijn om in de onderhandelings- en overlegcomités te zetelen, zou overeenkomen met de werkelijkheid, zijn controlemaatregelen vereist.

De organisatie van de controle stemt overeen met deze die voorzien is voor de syndicaten van de overheidsdiensten. Deze maatregelen zijn opgenomen in *artikel 11*.

Artikel 12 bepaalt de voorwaarden waaraan een syndicale organisatie moet voldoen om erkend te worden. Dit artikel voorziet ook de intrekking van de erkenning van een syndicale organisatie die door aangesloten te zijn bij of verbonden te zijn met andere organisaties de bepalingen van *artikel 16*, § 2, van de wet van 14 januari 1975 zou overtreden.

Artikelen 13 en 14 sommen de prerogatieven op van de syndicale organisaties. Deze prerogatieven stemmen overeen met deze toegekend aan de syndicale organisaties van het overheidspersoneel. Evenwel, vermits de rechten van de verdediging inzake tucht zeer nauwkeurig vastgelegd zijn in de tuchtrechtspleging, is het nutteloos ter zake een bijzondere bepaling in dit ontwerp op te nemen.

Bij artikel 15 wordt aan de Koning opgedragen het statuut van de syndicale afgevaardigden, die de hoedanigheid bezitten van leden van het actief kader van de rijkswacht, te bepalen.

Artikel 16 bepaalt de verplichtingen van de gepensioneerden als zij optreden in het kader van de uitoefening van de door deze wet aan de syndicale organisaties erkende rechten.

Ik hoop, Mevrouwen, Mijne Heren, dat dit ontwerp uw eenstemmige goedkeuring moge wegdragen.

De Minister van Landsverdediging,
P. VANDEN BOEYNANTS.

matières visées à l'article 2, donc ayant trait au statut du personnel de la gendarmerie, peuvent n'être pas considérées comme réglementation de base et donc être soumises à la procédure de concertation au lieu de l'être à celle de négociation, il est indispensable que soit créé au moins un comité de concertation au niveau ministériel, ceci pour les mêmes raisons que celles évoquées pour le comité de négociation.

Pour les questions n'ayant qu'une portée restreinte à des échelons subordonnés, le Roi peut créer des comités de concertation décentralisés. Il n'est pas exclu que l'on puisse créer des comités de concertation jusqu'au niveau district à la gendarmerie territoriale et groupe à la gendarmerie mobile; c'est ce qu'exprime l'article 8.

La compétence des comités de concertation étant consultative, la procédure de concertation aboutit à un avis motivé concernant les questions soumises; c'est ce que prévoit l'article 9.

L'article 10 traite de la gestion des services sociaux qui peut être confiée aux organisations syndicales représentatives selon les règles à déterminer par le Roi.

Il est évident que les services sociaux créés par le législateur échappent à cette règle vu que c'est au législateur lui-même qu'il appartient, dans ce cas, de fixer ces règles de gestion.

Afin que la représentativité des organisations syndicales appelées à siéger dans les comités de négociation et de concertation soit bien conforme à la réalité, des mesures de contrôle s'imposent.

L'organisation du contrôle est semblable à celle qui est prévue pour les syndicats des services publics. Ces mesures sont reprises dans l'article 11.

L'article 12 fixe les conditions pour qu'une organisation syndicale soit agréée. Cet article prévoit également le retrait de l'agrément d'une organisation syndicale qui, par le biais d'une adhésion à ou d'une fédération avec d'autres organisations, enfreindrait la disposition de l'article 16, § 2, de la loi du 14 janvier 1975.

Quant aux *articles 13 et 14*, ils énoncent les prérogatives des organisations syndicales. Ces prérogatives sont similaires à celles qui sont reconnues aux organisations syndicales des agents des services publics. Toutefois, les droits de la défense en matière disciplinaire étant organisés avec beaucoup de précision dans la procédure disciplinaire, il est inutile de prévoir une disposition particulière à ce sujet dans le présent projet.

L'article 15 laisse au Roi le soin de régler le statut des délégués syndicaux ayant la qualité de membres du personnel du cadre actif de la gendarmerie.

L'article 16 détermine les obligations des pensionnés lorsqu'ils agissent dans le cadre de l'exercice des droits reconnus par la présente loi aux organisations syndicales.

Je forme le vœu, Mesdames, Messieurs, que le présent projet reçoive votre accord unanime.

Le Ministre de la Défense nationale,
P. VANDEN BOEYNANTS.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30^e oktober 1975 door de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het Rijkswachtpersoneel van het actief kader », heeft de 25^e november 1975 het volgend advies gegeven :

Terminologie en redactie van het ontwerp zijn niet volkomen zuiver.

De Raad van State wenst ze evenwel niet te wijzigen omdat ze, althans wat de Franse tekst betreft, aangenomen zijn in de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, welke het ontwerp overneemt en aanpast aan het Rijkspersoneel.

Verskil in terminologie en redactie van wetten die beide de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden regelen kan tot uiteenlopende interpretaties en vandaar tot rechtsonzekerheid leiden.

Wat de Nederlandse tekst betreft is het de Raad van State niet duidelijk waarom de redactie van de wet van 19 december 1974 niet overgenomen is.

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

J. MASQUELIN, *voorzitter*;
H. ROUSSEAU,
J. van den BOSSCHE, *staatsraden*,
M. VERSCHELDEN,
C. DESCHAMPS, *bijzitters van de afdeling wetgeving*;
W. GENARD, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIBERGH, eerste auditeur.

De Griffier,
(get.) W. GENARD.

De Voorzitter,
(get.) J. MASQUELIN.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden.

De 4^e december 1975.

De Hoofdgriffier van de Raad van State,
R. VAN HAECKE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises le 30 octobre 1975, d'une demande d'avis sur un projet de loi « organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie », a donné le 25 novembre 1975 l'avis suivant :

La terminologie et la rédaction du projet ne sont pas exemptes d'imperfections.

Le Conseil d'Etat s'abstient cependant de les amender, pour la raison, en ce qui concerne le texte français tout au moins, qu'elles ont été adoptées dans la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, que le projet reprend en l'adaptant au personnel de la gendarmerie.

Une terminologie et une rédaction différentes dans des lois qui règlent toutes deux les relations entre les autorités publiques et les syndicats pourraient susciter des interprétations divergentes et engendrer par là l'insécurité juridique.

En ce qui concerne le texte néerlandais, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pourquoi la rédaction de la loi du 19 décembre 1974 n'a pas été reprise.

La chambre était composée de

MM. :

J. MASQUELIN, *président*;
H. ROUSSEAU,
J. van den BOSSCHE, *conseillers d'Etat*;
M. VERSCHELDEN,
C. DESCHAMPS, *assesseurs de la section de législation*;
W. GENARD, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIBEGH, premier auditeur.

Le Greffier,
(s.) W. GENARD.

Le Président,
(s.) J. MASQUELIN.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises.

Le 4 décembre 1975.

Le Greffier en chef du Conseil d'Etat,
R. VAN HAECKE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I.

Onderwerp en toepassingsgebied van de wet.

Artikel 1.

Het stelsel dat bij deze wet wordt ingevoerd, is van toepassing in vredetijd op het rijkswachtpersoneel van het actief kader.

Voor de toepassing van de bepalingen van deze wet worden de beroepsverenigingen waarbij de leden van het rijkswachtpersoneel mogen aansluiten krachtens artikel 16, § 2, van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht, « syndicale organisaties » genoemd.

HOOFDSTUK II.

Onderhandeling.

Art. 2.

§ 1. Behoudens in dringende gevallen en in de andere gevallen welke de Koning bepaalt, mogen de bevoegde overheden slechts vaststellen, na met de representatieve syndicale organisaties te hebben onderhandeld binnen het raam van een met dit doel opgericht comité :

1° wetsontwerpen en grondregelingen met betrekking tot :

- a) het administratief statuut, met inbegrip van het verlofstelsel en het uniform,
- b) het geldelijk statuut,
- c) het pensioenstelsel,
- d) de betrekkingen met de syndicale organisaties,
- e) de organisatie van de sociale diensten,
- f) de normale arbeidsduur;

2° reglementaire bepalingen betreffende de vaststelling van de personeelskaders.

De onderwerpen met betrekking tot de voorbereiding van de rijkswacht op haar onderscheiden opdrachten en tot haar aanwending worden uitgesloten van de hierboven voziene onderhandeling.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I.

Objet et champ d'application de la loi.

Article 1.

Le régime institué par la présente loi est applicable en temps de paix au personnel du cadre actif de la gendarmerie.

Pour l'application des dispositions de la présente loi, les associations professionnelles auxquelles les membres du personnel de la gendarmerie peuvent s'affilier en vertu de l'article 16, § 2, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées, sont dites « organisations syndicales ».

CHAPITRE II.

De la négociation.

Art. 2.

§ 1. Sauf dans les cas d'urgence et dans les autres cas déterminés par le Roi, les autorités compétentes ne peuvent, sans une négociation préalable avec les organisations syndicales représentatives au sein d'un comité créé à cet effet, établir :

1° les projets de loi et les réglementations de base ayant trait :

- a) au statut administratif y compris le régime des congés et la tenue,
- b) au statut pécuniaire,
- c) au régime des pensions,
- d) aux relations avec les organisations syndicales,
- e) à l'organisation des services sociaux,
- f) à la durée normale du travail;

2° les dispositions réglementaires relatives à la fixation des cadres du personnel.

Les matières qui ont trait à la préparation de la gendarmerie à ses diverses missions et à sa mise en œuvre, sont exclues de la négociation prévue ci-dessus.

§ 2. De Koning bepaalt de bij § 1 bedoelde grondregelingen, met aanduiding hetzij van de onderwerpen die er het voorwerp van uitmaken, hetzij van de bepalingen waaruit ze bestaan.

Vooraleer de desbetreffende besluiten worden genomen, moeten zij worden voorafgegaan door de onderhandeling bepaald bij dit artikel.

Art. 3.

Het onderhandelingscomité van het rijkswachtpersoneel wordt door de Koning opgericht.

Dit comité is bevoegd voor de aangelegenheden welke uitsluitend onder de Minister van Landsverdediging ressorteren alsook voor deze welke, ofschoon ze één of meer andere departementen aanbelangen, meer bepaald op het rijkswachtpersoneel van het actief kader betrekking hebben.

Art. 4.

§ 1. Het onderhandelingscomité is samengesteld uit :

- enerzijds afgevaardigden die tot de representatieve syndicale organisaties behoren en door deze laatste gemandateerd zijn;
- anderzijds een afvaardiging van de overheid.

De afvaardiging van de overheid omvat de Ministers of Staatssecretarissen die bevoegd zijn voor de aan het onderhandelingscomité voorgelegde materies of de afgevaardigden van deze laatste.

§ 2. De Koning bepaalt de werking van het onderhandelingscomité. Hij bepaalt er eveneens de samenstelling van.

Art. 5.

Wordt beschouwd als representatief om te zetelen in het bij artikel 3 bedoelde onderhandelingscomité :

1° de erkende syndicale organisatie die het grootste aantal bijdrageplichtige leden in actieve dienst telt;

2° onverminderd het 1°, iedere andere erkende syndicale organisatie waarvan het aantal bijdrageplichtige leden in actieve dienst tenminste 20 % bedraagt van gans het rijkswachtpersoneel van het actief kader.

Art. 6.

De besluiten van gelijk welke onderhandeling worden vastgelegd in een protocol waarin akte wordt genomen, hetzij van het eenparig akkoord tussen de vertegenwoordigers van de overheid en de afgevaardigden van de syndicale organisaties hetzij van hun respectieve standpunten.

HOOFDSTUK III.

Overleg.

Art. 7.

§ 1. Behoudens in dringende gevallen en in de andere gevallen welke de Koning bepaalt, mogen de bevoegde overheden slechts, na overleg met de bij artikel 5 bedoelde representatieve syndicale organisaties in de daartoe opgerichte comités vaststellen :

1° de regelingen met betrekking tot de bij artikel 2. § 1,

§ 2. Le Roi détermine les réglementations de base dont question au § 1 en indiquant soit les matières qui en font l'objet, soit les dispositions qui les constituent.

Les arrêtés pris à cet effet sont précédés de la négociation prescrite par le présent article.

Art. 3.

Le Roi crée le comité de négociation du personnel de la gendarmerie.

Ce comité est compétent pour les questions qui sont exclusivement du ressort du Ministre de la Défense nationale ainsi que celles qui, quoiqu'intéressant un ou plusieurs autres départements, s'appliquent de manière spécifique au personnel du cadre actif de la gendarmerie.

Art. 4.

§ 1. Le comité de négociation comprend :

- d'une part des délégués appartenant aux organisations syndicales représentatives et mandatés par celles-ci;
- d'autre part une délégation de l'autorité.

La délégation de l'autorité comprend les Ministres et Secrétaires d'Etat qui ont compétence pour les matières soumises au comité de négociation ou les délégués de ceux-ci.

§ 2. Le Roi détermine le fonctionnement du comité de négociation. Il en fixe également la composition.

Art. 5.

Est considérée comme représentative pour siéger dans le comité de négociation visé à l'article 3 :

1° l'organisation syndicale agréée qui comprend le plus grand nombre d'affiliés cotisants en service actif;

2° sans préjudice du 1°, toute autre organisation syndicale agréée dont le nombre d'affiliés cotisants en service actif, représente au moins 20 % de l'ensemble du personnel du cadre actif de la gendarmerie.

Art. 6.

Les conclusions de toute négociation sont consignées dans un protocole actant soit l'accord unanime des représentants de l'autorité et des délégués des organisations syndicales, soit leurs positions respectives.

CHAPITRE III.

De la concertation.

Art. 7.

§ 1. Sauf dans les cas d'urgence et dans les autres cas déterminés par le Roi, les autorités compétentes ne peuvent, sans concertation préalable avec les organisations syndicales représentatives visées à l'article 5, au sein de comités créés à cet effet, établir :

1° les réglementations qui ont trait aux matières visées à

bedoelde onderwerpen die de Koning niet als grondregelingen heeft beschouwd;

2° regelingen met betrekking tot de veiligheid, de gezondheid en de verfraaiing van de werkplaatsen alsook tot de midelen die de werkvoorwaarden kunnen vergemakkelijken;

3° regelingen met betrekking tot de huisvesting en de kazerne-ning van het personeel.

De onderwerpen met betrekking tot de voorbereiding van de rijkswacht op haar onderscheiden opdrachten en tot haar aanwending worden uitgesloten van de hierboven voorziene overlegprocedure.

§ 2. De Koning kan aan de overlegcomités welke Hij aanwijst, het geheel of een deel van de bevoegdheden verlenen die in particuliere bedrijven opgedragen zijn aan de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen.

§ 3. Voorstellen met het oog op de verbetering van de menselijke betrekkingen in de schoot van de rijkswacht kunnen eveneens aan de overlegprocedure worden onderworpen.

Art. 8.

De Koning richt een of meerdere overlegcomités van het rijkswachtpersoneel op. Hij bepaalt er de samenstelling en de werking van.

Art. 9.

Over de ingediende voorstellen brengen de overlegcomités een met redenen omkleed advies uit.

HOOFDSTUK IV.

De sociale diensten.

Art. 10.

§ 1. De Koning bepaalt de regelen volgens welke de overheden die sociale diensten hebben opgericht, het beheer ervan toevertrouwen aan de representatieve syndicale organisaties of de modaliteiten inzake deelneming van deze organisaties aan het beheer van de voornoemde diensten vaststellen.

De in het eerste lid bedoelde syndicale organisaties moeten, in ieder geval, bij de diensten, eenheden of organismen voor het personeel waarvoor de sociale diensten zijn opgericht, een aantal bijdrageplichtige leden tellen ten bedrage van minstens 10 % van de getalsterkte.

Onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden kunnen openbare instellingen, instellingen van openbaar nut of verenigingen zonder winstoogmerk, mits de instemming van de administratieve overheden die de sociale diensten hebben opgericht, met het beheer van deze laatste worden belast. Deze organismen blijven onderworpen aan de controle van de bevoegde overheden die de sociale diensten hebben opgericht.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet toepasselijk op de sociale diensten, bij wet opgericht ten behoeve van het geheel der militaire gemeenschap.

l'article 2, § 1, et que le Roi n'a pas considérés comme des réglementations de base;

2° les réglementations ayant trait à la sécurité, à l'hygiène et à l'embellissement des lieux de travail ainsi qu'aux moyens pouvant améliorer les conditions de travail;

3° les réglementations relatives au logement et au casernement du personnel.

Les matières qui ont trait à la préparation de la gendarmerie à ses diverses missions et à la mise en œuvre sont exclues de la procédure de concertation prévue ci-dessus.

§ 2. Le Roi peut charger les comités de concertation qu'il désigne de tout ou partie des attributions qui, dans les entreprises privées, sont confiées aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

§ 3. Des propositions tendant à l'amélioration des relations humaines au sein de la gendarmerie peuvent également être soumises à la procédure de concertation.

Art. 8.

Le Roi crée un ou plusieurs comités de concertation du personnel de la gendarmerie. Il en détermine la composition et le fonctionnement.

Art. 9.

Les comités de concertation émettent un avis motivé sur les propositions dont ils sont saisis.

CHAPITRE IV.

Des services sociaux.

Art. 10.

§ 1. Le Roi détermine les règles selon lesquelles les autorités qui ont créé des services sociaux, confient la gestion de ceux-ci aux organisations syndicales représentatives ou fixent les modalités de la participation de ces organisations à la gestion desdits services.

Les organisations syndicales visées à l'alinéa 1 doivent, en tout cas, compter un nombre d'affiliés cotisants occupés dans les services, unités ou organismes pour les membres du personnel au profit desquels les services sociaux sont institués représentant au moins 10 % de l'effectif.

Aux conditions fixées par le Roi, des établissements publics, des établissements d'utilité publique ou des associations sans but lucratif peuvent, moyennant l'assentiment des autorités administratives qui ont créé les services sociaux, être chargés de leur gestion. Ces organismes restent soumis au contrôle des autorités compétentes qui ont créé les services sociaux.

§ 2. Les services sociaux créés par la loi au profit de l'ensemble de la communauté militaire ne tombent pas sous l'application des dispositions du § 1.

HOOFDSTUK V. Controlemaatregelen.

Art. 11.

§ 1. Om de zes jaar en voor de eerste maal, op de door de Koning bepaalde datum, onderzoekt een commissie of de syndicale organisaties die zetelen of die vragen om zitting te mogen hebben, al naar gelang van het geval, in de onderhandelings- of overlegcomités of in de beheercomités van de sociale diensten, voldoen, naargelang van het geval, aan de voorwaarden van artikel 5 of aan deze van artikel 10, § 1, lid 2.

Die commissie is samengesteld uit drie leden die door de Koning benoemd zijn; de voorzitter ervan is een magistraat die blijk gegeven heeft van de kennis van beide landstalen.

De syndicale organisaties bedoeld in het eerste lid leggen aan de commissie, op haar aanvraag, de bewijsmiddelen voor die nodig zijn voor de toepassing van het bedoelde lid.

Op verzoek van de voorzitter van de commissie bezorgen de rijkswachtoverheden de bijgewerkte lijst van hun personeel.

De leden van de commissie en de personeelsleden die hen eventueel ter zijde staan zijn gehouden tot het beroepsgeheim omtrent de inhoud van de, zowel door de syndicale organisaties als door de rijkswachtoverheden, verstrekte inlichtingen.

Een afgevaardigde van de betrokken syndicale organisatie mag bij iedere onderzoeksverrichting betreffende die organisatie aanwezig zijn.

§ 2. Een syndicale organisatie waarvan door de commissie werd vastgesteld dat zij niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in § 1, eerste lid, mag, indien zij meent sedert die vaststelling aan de gestelde voorwaarden te voldoen, vóór het verstrijken van de termijn van zes jaar een nieuw onderzoek vragen. Indien uit dit nieuw onderzoek blijkt dat de syndicale organisatie aan de gestelde voorwaarden voldoet, heeft zij onmiddellijk zitting in de onderhandelings- of overlegcomités of in de beheercomités van de sociale diensten. Deze syndicale organisatie neemt de plaats in van diegene die tengevolge hiervan niet meer zou voldoen aan de bij artikel 5 gestelde voorwaarden.

HOOFDSTUK VI. De erkenning.

Art. 12.

Worden door de Koning erkend, de syndicale organisaties :

- 1° die uitsluitend leden van het rijkswachtpersoneel, in actieve dienst of op rust gesteld, groeperen ;
- 2° waarvan de statuten uitdrukkelijk voorzien dat de beheerraad is samengesteld uit een meerderheid van leden van de rijkswacht in actieve dienst ;
- 3° waarvan de oogmerken en de middelen geen belemmering uitmaken voor de werking van de rijkswacht ;
- 4° die de belangen van alle categorieën van het rijkswachtpersoneel behartigen ;
- 5° die hun activiteit uitoefenen op nationaal vlak ;
- 6° die zich doen kennen bij de Minister van Landsverdediging door het toezenden, bij een ter post aangetekende brief, van een afschrift van hun statuten en van de lijst van hun verantwoordelijken.

CHAPITRE V. Mesures de contrôle.

Art. 11.

§ 1. Tous les six ans et pour la première fois à une date déterminée par le Roi, une commission vérifie si les organisations syndicales qui siègent ou qui demandent à pouvoir siéger, selon le cas, dans les comités de négociation ou de concertation ou dans les comités de gestion des services sociaux, satisfont, selon le cas, aux conditions de l'article 5 ou à celles de l'article 10, § 1, alinéa 2.

Cette commission est composée de trois membres nommés par le Roi, dont le président est un magistrat ayant justifié de la connaissance des deux langues nationales.

Les organisations syndicales visées à l'alinéa 1 produisent à la commission, à la demande de celle-ci, les éléments probants nécessaires à l'application dudit alinéa.

A la demande du président de la commission, les autorités de la gendarmerie fournissent la liste tenue à jour de leur personnel.

Les membres de la commission et les agents qui éventuellement les assistent sont tenus au secret professionnel au sujet des renseignements fournis tant par les organisations syndicales que par les autorités de la gendarmerie.

Un délégué de l'organisation syndicale intéressée peut assister à toute opération de vérification qui la concerne.

§ 2. Une organisation syndicale dont la commission a constaté qu'elle ne satisfait pas aux conditions visées au § 1, alinéa 1, peut demander un nouvel examen avant l'expiration de la période de six ans, si elle croit que depuis cette constatation elle répond aux conditions imposées. Si, à la suite de ce nouvel examen, il apparaît que l'organisation syndicale satisfait aux conditions prévues, elle peut immédiatement siéger dans les comités de négociation ou de concertation ou dans les comités de gestion des services sociaux. Cette organisation syndicale remplace celle qui par conséquent ne répondrait plus aux conditions fixées à l'article 5.

CHAPITRE VI. L'agrégation.

Art. 12.

Le Roi agréé les organisations syndicales :

- 1° qui groupent exclusivement des membres du personnel de la gendarmerie en service actif ou pensionnés ;
- 2° dont les statuts prévoient expressément que le conseil d'administration est composé en majorité de membres de la gendarmerie en service actif ;
- 3° dont les buts et les moyens ne constituent pas une entrave au fonctionnement de la gendarmerie ;
- 4° qui défendent les intérêts de toutes les catégories de personnel de la gendarmerie ;
- 5° qui exercent leur activité sur le plan national ;
- 6° qui se font connaître au Ministre de la Défense nationale par l'envoi, sous pli recommandé à la poste, d'une copie de leurs statuts et de la liste de leurs responsables.

Zij blijven slechts erkend zolang zij voldoen aan de in het eerste lid, 1° tot 5°, vastgestelde voorwaarden en indien zij aan de Minister van Landsverdediging, binnen de maand, de wijzigingen doen kennen welke in hun statuten of in de lijst van hun verantwoordelijken worden aangebracht.

De erkenning wordt ingetrokken wanneer een syndicale organisatie zou aansluiten bij, een federatie aangaan of zich verenigen met iedere organisatie die niet voldoet aan de voorwaarden bepaald bij artikel 16, § 2, van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht.

HOOFDSTUK VII.

Bevoegdheden van de syndicale organisaties.

Art. 13.

Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onverminderd de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de erkende syndicale organisaties, onder de voorwaarden die de Koning vaststelt :

- 1° tussenkomen, bij de overheden die er toe gemachtigd zijn te beslissen, in het collectief belang van het personeel dat zij vertegenwoordigen of in het bijzonder belang van een personeelslid ;
- 2° berichten aanplakken in de lokalen van de diensten waar het publiek geen toegang heeft ;
- 3° de documentatie met betrekking tot de materies vermeld in de artikelen 2, 7 en 10 ontvangen.

Art. 14.

Met inachtneming van de voorwaarden die door de Koning zijn bepaald en onverminderd de andere bevoegdheden welke deze wet hun toekent, zijn de representatieve syndicale organisaties gemachtigd om :

- 1° de bevoegdheden van de erkende syndicale organisaties uit te oefenen ;
- 2° tijdens de diensturen syndicale bijdragen te innen in de lokalen waar het publiek geen toegang heeft ;
- 3° door hun bestendige syndicale afgevaardigden die de hoedanigheid van lid van het rijkswachtpersoneel in actieve dienst hebben, toezicht te laten houden op de administratieve formaliteiten welke bij de vergelijkende en andere examens en bij de samenstelling van de bevorderingscomités moeten worden nageleefd ;
- 4° in de lokalen vergaderingen beleggen.

HOOFDSTUK VIII.

Bepalingen betreffende de vertegenwoordigers van de syndicale organisaties.

Art. 15.

De Koning bepaalt de regels die, gelet op hun activiteit, toepasselijk zijn op de afgevaardigden van de syndicale organisaties die de hoedanigheid van lid van het rijkswachtpersoneel in actieve dienst hebben.

L'agrégation ne leur est maintenue qu'aussi longtemps qu'elles satisfont aux conditions fixées à l'alinéa 1, 1° à 5°, et que si elles portent à la connaissance du Ministre de la Défense nationale, dans le mois, les modifications apportées à leurs statuts ou à la liste de leurs responsables.

L'agrégation est retirée dans le cas où une organisation syndicale adhérerait, se fédérerait ou s'associerait à toute organisation qui ne répond pas aux conditions fixées à l'article 16, § 2, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées.

CHAPITRE VII.

Prérogatives des organisations syndicales.

Art. 13.

Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sans préjudice des dispositions du règlement de discipline, les organisations syndicales agréées peuvent, aux conditions fixées par le Roi :

- 1° intervenir auprès des autorités, habilitées à statuer, dans l'intérêt collectif du personnel qu'elles représentent ou dans l'intérêt particulier d'un membre de ce personnel ;
- 2° afficher des avis dans les locaux des services où le public n'a pas accès ;
- 3° recevoir la documentation relative aux matières énoncées aux articles 2, 7 et 10.

Art. 14.

Aux conditions fixées par le Roi, et sans préjudice des autres prérogatives que la présente loi leur confère, les organisations syndicales représentatives peuvent :

- 1° exercer les prérogatives des organisations syndicales agréées ;
- 2° percevoir pendant les heures de service les cotisations syndicales dans les locaux où le public n'a pas accès ;
- 3° faire contrôler par leurs délégués syndicaux permanents, qui ont la qualité de membre du personnel de la gendarmerie en activité de service, les formalités administratives qui doivent être observées lors des examens et concours et lors de la constitution des comités d'avancement ;
- 4° organiser des réunions dans les locaux.

CHAPITRE VIII.

Dispositions relatives aux représentants des organisations syndicales.

Art. 15.

Le Roi établit les règles qui sont applicables, en raison de leur activité, aux délégués des organisations syndicales, ayant la qualité de membre du personnel du cadre actif de la gendarmerie.

Art. 16.

Om, in gelijk welke hoedanigheid, te kunnen optreden in het kader van de uitoefening van de bij deze wet aan de syndicale organisaties erkende rechten, moeten de gepensioneerde leden zich onderwerpen aan dezelfde verplichtingen als deze vastgesteld voor de leden van de rijkswacht bij de artikelen 15, §§ 1 en 3, en 16, § 2, van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht.

HOOFDSTUK IX.

Slotbepaling.

Art. 17.

De inwerkingstelling en de toepassing van de onderscheiden bepalingen van deze wet worden verzekerd door de Koning op de data en volgens de modaliteiten die Hij bepaalt.

Gegeven te Brussel, 3 november 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Art. 16.

Pour pouvoir agir, à quelque titre que ce soit, dans le cadre de l'exercice des droits reconnus par la présente loi aux organisations syndicales, les membres pensionnés doivent se soumettre aux mêmes obligations que celles prévues pour les membres de la gendarmerie par les articles 15, §§ 1 et 3, et 16, § 2, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées.

CHAPITRE IX.

Disposition finale.

Art. 17.

L'entrée en vigueur et la mise en application des diverses dispositions de la présente loi sont assurées par le Roi aux dates et selon les modalités qu'il fixe.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.